



't Was anders

Musical

door

POUW HOFMAN

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.
(Grimas Theatergrime verkoop)
Tel: 072 - 5 11 24 07
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl
Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **'T WAS ANDERS** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **POUW HOFMAN** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

Copyright: © 2008 Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **20** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten
van u te claimen, of te innen.**

PERSONEN:

Dragende – rollen

Koos Speenhoff: dichter, zanger en kunstschilder.

(Hij trad op met gitaar en was gekleed in een zwart kostuum)

*Cesarina Speenhoff: zijn 15 jaar jongere vrouw en zangeres.

(Zij was een veeleisende vrouw met een drankprobleem)

*Ceserine Speenhoff: hun dochter. Pianiste en zangeres.

(Zij vormde met haar man een NSB duo op de radio)

Ceserine Hock Speenhoff: haar dochter. Een joodse zangeres.

(zij is 65 jaar oud, beetje excentriek en zwaar opgemaakt)

Ceserine Speenhoff: als 10 en 16 jarig meisje.

Lies de Wind: een jonge journalist.

Henkie: de zingende barman van een journalisten café.

Mien: zijn puur Rotterdamse werkster.

Agent/veldwachter: gezagsdrager in vele gedaanten.

- *(de dochter en kleindochter leken qua uiterlijk veel op elkaar en kan door één vrouw worden gespeeld)*

Bij rollen waarbij dubbele invulling mogelijk is.

Kees van Dongen: de kunstschilder die veel vrouwenharten sneller liet kloppen.

Sjanie: zijn echte en enige vriendin.

Top Neaff: zijn leerling en kinderboekenschrijfster.

Margareta Zelle: zijn model en beroemd als Mata Hari.

Haar Franse manager.

De hoerenmadame uit Palais Oriental.

Een Franse vader.

Nap de la Mar: een collega/vriend van Koos Speenhoff.

Sien de la Mar: zijn vrouw, zij speelt de danseres Isador Duncan.

Voorzitter van de jongelingvereniging voor “eer en deugd”.

Bode van het stadhuis.

Ingenieur Koomen: Hij is werkzaam bij de BAM in Oost Indië.

Inlandse Chauffeur.

De spelers vormen met elkaar het ensemble.

DECOR:

Eerste deel

Eerste toneel:

Het basisdecor bestaat uit een zwart gordijn. Hier worden per scène rekwisiet of een zetstuk bij geplaatst. Proloog en eerste toneel: Oude fietsen en plasticzakken rond het standbeeld.

Tweede toneel:

Een grafsteen met naam enz. en de tekst “t is anders”.

Derde toneel:

Een ingerichte verrijdbare bar en tafels en stoelen.

Vierde toneel:

Een schilders – ezel, enkele zetstukken met naakte vrouwen, een grote stoel en een matras.

Vijfde toneel:

Dezelfde attributen als toneel vier. Extra bij plaatsen de bar en een witte doods-kist op schragen.

Zesde toneel:

Gelijk aan het derde toneel, aangevuld met een projectie scherm enz.

Zevende toneel:

Een leeg toneel met de grote stoel.

Tweede deel

Eerste toneel:

Een piano, de stoel en een lessenaar. Aan de voorkant, links en rechts een zetstuk met ouderwetse gordijnen.

Tweede toneel:

De zetstukken weghalen en de bar plaatsen.

Derde toneel:

Een groot schilderij – lijst met doek.

Vierde toneel:

Palmen en andere Indische kunst planten.

Vijfde toneel:

Rode vlaggen met een hakenkruis, de piano, kunstplanten en stoelen
(doormiddel van de belichting onderscheid maken tussen, de huidige
tijd en het verleden)

EERSTE DEEL

INTRODUCTIE DIVERTISSEMENT van J.IBERT eventueel met zang of dans.

Proloog

Op het achtergrond staat Koos als standbeeld Tegen het beeld staan fietsen enz. De muziek zet "t was anders" in.

Vrouwen: (*komen op*)

Wie is die man, die 's zondag vlees in stukken snijdt
Zonder berouw, 's maandags met jonge meiden vrijt
Waar is de man, die thuiskomt na een nacht plezier
Stinkend naar drank, en vol van vrouwelijk vertier

Vrouwen: EEN KUNSTENAAR DUS ONGRIJPBAAR, HIJ ZINGT EN SPEELT GITAAR (*Mannen komen op*)

Mannen:

twas an-ders, twas a- an-ders, geloof me....

Vrouwen:

Waar is die man, hij geeft meer uit dan dat hij verdient
In politiek, heeft hij in elke cel een vriend
Gewiekst als tie is, vertolkt tie wat het volk beweegt
En humorvol, zijn artistieke daden pleegt.

Vrouwen: EEN KUNSTENAAR DUS ONGRIJPBAAR, HIJ ZINGT EN SPEELT GITAAR

Mannen:

twas an-ders, twas a- an-nders geloof me...

GITAARSOLO op melodie

Mannen:

En jij bakt alles gaar, maakt alles lekker voor me klaar

M'n onderbroeken schoon, met een zoen als loon
Je schrobt zoals het moet, ja jij kan dat zo goed
En dan nog op en neer

Vrouwen: NEE, DAT WIL IK NIET MEER !!

Mannen:

twas an-ders, twas a-an-ders, geloof me...

Vrouwen:

Ik zoek een man, die altijd staat voor mij paraat
Maakt alles schoon, wast uit zichzelf de vuile vaat
Ik zoek een man, die elke dag naar mij verlangt
En ongevraagd, het hele huis voor mij behangt

Mannen:

En ik bak alles gaar en maak voor ons het eten klaar
Jouw kleine slipjes schoon, met een zoen als loon
Ik schrob zoals het moet, ja, ik kan dat zo goed
En ook nog op en neer

Vrouwen: WAT WIL EEN VROUW NOG MEER !!

Mannen:

't was an-ders,
't was a- an-ders,
't was a- anders ,
't was-anders,
ge-loof me...

Vrouwen: WIE IS DIE MAN

Allen: *(het beeld in de spots)* KOOS

Koos: *(standbeeld)* Den heer J.H Speenhoff.

(Black out)

EERSTE TONEEL

Ceserine: *(komt op. +/- 65 jaar en zwaar opgemaakt)* Eindelijk heb ik hier het standbeeld van m'n grootvader gevonden. *(zoekt)* De oude binnenweg, ha. Verguist en vergeten en een bewaarplaats voor gestolen fietsen. Meneer de agent.

Agent: *(komt op)* Wijkagent mevrouwtje. *(andere toon)* Wat is er van u dienst.

Ceserine: Weet u wie die man van dit standbeeld is, meneer de wijkagent.

Agent: Jawel mevrouwtje. *(hij denkt, en gaat naar het beeld toe en leest)* Den heer J.H. Speenhoff

Ceserine: En weet u wie dat was, meneer de wijkagent.

Agent: Een man met een gitaar, mevrouw.

Ceserine: *(kwaad wordend)* Met een luit, sukkel!

Agent: Sukkel? U beledigt een ambtenaar in functie!

Ceserine: *(heel lief en uitdagend)* Meneer de wijkagent... *(ineens kwaad)* Het beeld van mijn grootvader wordt onteerd door fietsen en heroïnespuiten.

Agent: Mevrouwtje, het publiek wil dat we boeven vangen, heb U dat begrepen? Maarre... ik zal es effe overlegge. *(pakt mobieltje)* Ja brigges, hier op de binnenweg staat een of ander standbeeld, een kerel met een luit... ja, zo'n ouwe gitaar! J.H. Speenhoff...

Ceserine: Dat is Rotterdam van de 21 e eeuw, grootvader. *(probeert de fiets los te maken)*

Lies: *(jonge journalist)* Meneer de agent, deze mevrouw staat hier fietsen te stelen, bij het beeld van Koos Speenhoff.

Agent: *(geïrriteerd)* Zeg mevrouw, wilt U dat effe aan mij overlaten, ja? Ik ben niet blind, hoor!

Ceserine: Wie bent u! Want u bent ongeveer die enige Rotterdammer die z'n naam kent. Ik ben z'n kleindochter Ceserine

Lies: Da's nou ook toevallig! Ik zoek u al jaren, mevrouw, want ik schrijf een artikel over J.H.Speenhoff. Ik ben Lies de Wind van de N.R.C.

Agent: Wat zeg je... had die Speenhoff een strafblad.... O... heeft tie in 1911, wild geplast in de Caland!

Lies: Wat zegt u... in de Metro. *(de agent kijkt dommig naar Lies en begint opeens hard te lachen)*

Agent: Nee, mevrouw die was er toen nog niet! *(in de telefoon)* Een

rijmpje... ja, SMS dat maar door. *(de muziek zet "rooie rozen" in)*
Luister...

Agent: *(swing ritme)*

Wie loopt daar met die rooie rozen
Die bloemen zijn al haast verlept
Want wil je wat verdienen als artiest
Dan geef je alles wat je hebt
En is tie klaar, dan wordt het zuipen
Totdat het tijd wordt om te gaan
Dan loop tie door die koude nacht naar huis
Maar plot-se-ling dan blijf tie staan

Koos: *(als standbeeld)*

O WAT EEN PECH,'K MOET ZO NODIG
IK HOU HET NIET MEER UIT!
MIJN HUIS IS TE VER OM TE LOPEN
NEE HIER MOET HET ERUIT

(vrouwen staan verbijsterd. De agent zingt ongestoord door)

Vrouwen:

Want aandrang die wordt hem te machtig
Toiletten zijn niet in de buurt
En dan is daar de Calandplein -fontein
De richting waar z'n blaas heen stuurt
Wat maakt 't uit, zo'n kom vol water
Daar kan zijn plasje heus wel bij
En onze zanger loost zijn volle blaas
Maar hoort ineens een stem:

Agent: HEE JIJ!

Koos: *(als standbeeld)*

O WAT EEN PECH,'K MOET ZO NODIG
IK HOU HET NIET MEER UIT!
MIJN HUIS IS TE VER OM TE LOPEN
NEE HIER MOET HET ERUIT

Agent en vrouwen: SCHEI TOCH UIT!

Agent: *(schrikt ineens van het zingende beeld, loopt angstig af en roept)*
Ik ga de ROTEB bellen.

Koos: *(als de vrouwen angstig volgen komt hij uit z'n beeldpose naar voren)* Geachte aanwezigen. Ieder mens heeft wel eens een slechte ingeving. Na een succesvol optreden, ging ik mijn dorstige keel smeren en wie veel drinkt, het kan niet missen, moet veel... dus... sorry agent...

Koos:

Dag en nacht marcheert ie rond
handen op zijn rug
Als een mus er lang naar kijkt
jaagt ie em terug
Als er iemand vissen wil of zijn voeten wast
of een kleine boodschap doet
gaat -tie in de kast

Koos: EN DAARVOOR ZORGT DE DIENDER, DE DIENDER, DE
DIENDER
EN DAARVOOR ZORGT DE DIENDER VAN HET CALAND
MONUMENT *(als Koos de agent hoort gaat hij snel weer als beeld
staan)*

Agent: *(achter toneel)* EN DAARVAN DROOMT DE DIENDER, DE
DIENDER, DE DIENDER
EN DAARVAN DROOMT DE DIENDER VAN HET CALAND
MONUMENT

Agent: Kom maar mevrouwtjes, iemand probeert ons voor de gek te
houden, die Speenhoff is hartstikke dood. *(een beetje tegen beter
weten in)* Er is helemaal niets aan de hand.

Lies: Dat klopt, mevrouw Hock. *(spottend)* Uw grootvader staat er weer
rustig bij.

Ceserine: Heeft u, meneer de wijkagent, nog meer vernomen over den
heer J.H.Speenhoff.

Agent: *(hij moet)* Ja zeker mevrouwtje maar ik laat me niet voor de gek
houden hoor.

Agent:

Dus Speenhoff was een dichter zanger
Die maling had aan het gezag
En wraak nam op de bühne als artiest
Wat een onbeschoft gedrag!
En krijgt zo'n vent ook nog een standbeeld
Waar bovendien zijn stem uitkomt
(tijdens dit couplet kreunt en iemand)
Dit wordt te gek, ik zoek een and're wijk
Voor mij is 't hier on-ge-zond!
*(het is even doodstil en dan komt een zwerver met een afgeladen
winkelwagentje over het toneel rijden)*

Oude zwerver:

ACH OOM AGENT HEB TOCH MEELIJ
IK HIELD HET NIET MEER UIT
ALS JIJ MIJ BEKEURT ZAL IK JE KRIJGEN
BIJ MIJ LIG JIJ ERUIT!!

*(de man rijdt zingend over het toneel, de agent kijkt hem
hoofdschuddend na en gaat dan achter hem aan.)*

Lies/ Ceserine: *(lachend)*

ACH OOM AGENT HEB TOCH MEELIJ
HIJ HIELD HET NIET MEER UIT
EEN STANDBEELD DAT SPREEKT IS NORMAAL MAAR...
DIT STANDBEELD GEEFT GELUID!

Lies: Mevrouw Hock...

Ceserine: Ceserine Hock.

Lies: U draagt toch de naam van uw grootmoeder? Wat enig!

Ceserine: Dank u wel. Ik ben ik naar de stad gekomen om het
standbeeld en de grafsteen in Crooswijk te bekijken.

Lies: Maar mevrouw... ik bedoel Ceserine, waarom het graf. Het leven
begint toch niet... bij de dood.

Ceserine: Voor mij wel. Bij het einde van hun leven, begint voor mij het
verhaal. Ik zie me nog als 8 jarig meisje bij het graf staan naast de
rolstoel van oma Ceessie.

(Black out)

TWEEDE TONEEL

Ceessie zit in een rolstoel bij de grafsteen en kleine Ceserine staat er naast. Op de steen staat o.a. "t is anders".

Jonge Ceserine: Oma, nu vertel je over grootvader en de bommen.

Ceessie:

Gebrom in de verte
Angstig geluid
Duizend vliegtuigen
Met bommen en kruit
Engelse kisten
Hoog in de lucht
Op weg naar Duitsland
Een dodelijke vlucht

(op het Malieveld staan mensen naar de lucht te kijken.)

Jonge Ceserine: *(omdat Ceessie is weggezakt)* Oma, niet dood gaan.
Oma...

Ensemble:

Vee Twee 's bombarderen, daar gingen ze voor
Het Malieveld trilde, we zongen in koor
(tussenspel: Rule Britannia)

Ensemble:

Engeland die zal de mof ver –ja - gen
Engeland I Love You, vrijheid is nabij.
Engeland zal Duitsland doen ver – va - gen
Maak een einde aan die Duitse heerschappij
(eerst aarzelend dan voluit)

Mannen:

Engeland die zal de mof ver –ja –gen
Engeland I Love You, vrijheid is nabij
Engeland zal Duitsland doen ver –va -gen
Maak een einde aan die Duitse heerschappij

Man:

Wel potverdomme
Wat krijgen we nou
Zijn - ze gek geworden
Koos schreeuwt naar zijn vrouw

Enkele vrouwen:

Rennen als gekken
De chaos compleet
Overal lijken
Overal leed

Jonge Ceserine: *(spot weer op Ceesie. Zij komt weer bij de mensen)*
Oma. *(licht weer dimmen)*

Mannen:

Zeg Engelsman in de lucht wat flik je nou
Je liet bommen vallen maar 'twas veel te gauw
De nazi's die lachen je uit om zo'n fout
En hier heerst de wanhoop en iedereen rouwt

Ceesie:

Een klap zo hard, een stilte en een doodscreet
Ik doe een stap maar voel een pijn o zo wree
Mijn been is afgerukt
En mijn bloed stroomt over straat
Ik hoor nog iemand zeggen
Die mist een ledemaat

Ceesie:

Het is voorbij, ik wil mijn ogen sluiten
En iemand zegt die naam ken ik van buiten
Dat is toch ouwe Speenhoff
Die man deugd voor geen cent
Zijn ziel zal nu wel branden
Als –de duivel hem herkent

Jonge Ceserine: Oma... vertel verder.

Ceessie: Nee Ceserine. We gaan naar huis. (*ze gaan af*)

Ensemble:


JH Speenhoff, speel je
In de hemel op je oude gitaar
Is het daar ook anders
Is het wat ze hier geloven wel waar

(Black-out)

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto